



## Chúa Thánh Linh

### *Holy Spirit*

(Giăng / John 16:1-15)



Giăng / *John* 16:7

- “*Dầu vậy, ta nói thật cùng các ngươi: Ta đi là ích lợi cho các ngươi; vì nếu ta không đi, Đấng Yên ủi sẽ không đến cùng các ngươi đâu; song nếu ta đi, thì ta sẽ sai Ngài đến*”.
- “*But very truly I tell you, it is for your good that I am going away. Unless I go away, the Advocate will not come to you; but if I go, I will send him to you.*”

## I. Vì Chưa Thấy Hiểu – *For Have Not Known* (*Giăng / John 16:1-2*)

- 1.Ta bảo các người những điều đó, để cho các người khỏi vấp phạm. 2 Họ sẽ đuổi các người ra khỏi nhà hội; vả lại, giờ đến, khi ai giết các người, tưởng rằng thế là hầu việc Đức Chúa Trời.
- *1 "All this I have told you so that you will not fall away. 2 They will put you out of the synagogue; in fact, the time is coming when anyone who kills you will think they are offering a service to God."*

## I. Vì Chưa Thấu Hiểu – *For Have Not Known* (Giăng / John 16:3-4)

- 3 Họ sẽ làm điều đó, vì không biết Cha, cũng không biết ta nữa. 4 Nhưng ta đã bảo những điều đó cho các người, để khi giờ sẽ đến, các người nhớ lại rằng ta đã nói những điều đó rồi. Từ lúc ban đầu ta chưa nói cho các người, vì ta đang ở cùng các người.
- *3“They will do such things because they have not known the Father or me. 4 I have told you this, so that when their time comes you will remember that I warned you about them. I did not tell you this from the beginning because I was with you,”*

## II. Chúa Đi Là Ích Lợi (5–7) *God Goes Is Beneficial*

- 5 Hiện nay ta về cùng Đấng đã sai ta đến, và trong các người chẳng một ai hỏi ta rằng: Thầy đi đâu? 6 Nhưng vì ta đã nói những điều đó cho các người, thì lòng các người chứa chan sự phiền não. 7 Dầu vậy, ta nói thật cùng các người: Ta đi là ích lợi cho các người; vì nếu ta không đi, Đấng Yên ủi sẽ không đến cùng các người đâu; song nếu ta đi, thì ta sẽ sai Ngài đến.
- *5 but now I am going to him who sent me. None of you asks me, 'Where are you going?' 6 Rather, you are filled with grief because I have said these things. 7 But very truly I tell you, it is for your good that I am going away. Unless I go away, the Advocate will not come to you; but if I go, I will send him to you.*

### III. Thần Lẽ Thật (8-15) *The Spirit of Truth*

- 8 Khi Ngài đến thì sẽ khiến thế gian tự cáo về tội lỗi, về sự công bình và về sự phán xét. 9 Về **tội lỗi**, vì họ **không tin** ta; 10 về sự **công bình**, vì ta đi đến cùng Cha và các người chẳng thấy ta nữa; 11 về sự phán xét, vì vua chúa thế gian này đã bị đoán xét.
- *<sup>8</sup> When he comes, he will prove the world to be in the wrong about sin and righteousness and judgment: <sup>9</sup> about sin, because people do not believe in me; <sup>10</sup> about righteousness, because I am going to the Father, where you can see me no longer; <sup>11</sup> and about judgment, because the prince of this world now stands condemned.*

- 12 Ta còn có nhiều chuyện nói với các người nữa; nhưng bây giờ những điều đó cao quá sức các người.
- 13 Lúc nào Thần lẽ thật sẽ đến, thì Ngài dẫn các người vào mọi lẽ thật; vì Ngài không nói tự mình, nhưng nói mọi điều mình đã nghe, và tỏ bày cho các người những sự sẽ đến.
- 14 Ấy chính Ngài sẽ làm sáng danh ta, vì Ngài sẽ lấy điều thuộc về ta mà rao bảo cho các người.
- 15 Mọi sự Cha có, điều là của ta; nên ta nói rằng Ngài sẽ lấy điều thuộc về ta mà rao bảo cho các người vậy.
- *12 "I have much more to say to you, more than you can now bear. 13 But when he, the Spirit of truth, comes, he will guide you into all the truth. He will not speak on his own; he will speak only what he hears, and he will tell you what is yet to come. 14 He will glorify me because it is from me that he will receive what he will make known to you. 15 All that belongs to the Father is mine. That is why I said the Spirit will receive from me what he will make known to you."*

- *Cảm tạ Chúa đã ban Chúa Thánh Linh để hướng dẫn chúng con hiểu được lẽ thật của Ngài.*
- *Xin Cha ban thêm ơn và năng quyền để chúng con rao giảng Phúc Âm khắp nhân gian.*

